

g) el punt 21.1 se substitueix de la manera següent:

«21.1. Vegetals de <i>Vitis</i> L., excepte fruits i llavors	Sense perjudici de la prohibició que estableix l'annex III, part A, punt 15, sobre la introducció de vegetals de <i>Vitis</i> L., excepte els fruits, procedents de països tercers (llevat de Suïssa) a la Comunitat, declaració oficial conforme els vegetals esmentats: a) són originaris d'una zona que se sap que està exempta de <i>Daktulosphaira vitifoliae</i> (Fitch), o b) han estat cultivats en un lloc de producció que, d'acord amb les inspeccions oficials dutes a terme en els dos últims cicles complets de vegetació, està exempt de <i>Daktulosphaira vitifoliae</i> (Fitch), o c) han estat fumigats o sotmesos a un altre tractament adequat contra <i>Daktulosphaira vitifoliae</i> (Fitch),	CY»
--	--	-----

h) el punt 21.3 queda modificat de la manera següent:

i) en la lletra b) de la segona columna se suprimeix «Ticino»,

ii) en la tercera columna s'insereix «EE» abans d'«F (Còrsega)»;

- i) en la tercera columna del punt 22 se suprimeix «DK»;
- j) en la tercera columna del punt 23 se suprimeix «DK»;
- k) en la tercera columna del punt 25 se suprimeix «DK»;
- l) en la tercera columna del punt 26 se suprimeix «DK»;
- m) en la tercera columna del punt 27.1 se suprimeix «DK»;
- n) en la tercera columna del punt 27.2 se suprimeix «DK»;
- o) en la tercera columna del punt 30 se suprimeix «DK»;
- p) el punt 31 queda modificat de la manera següent:

«31. Fruits de <i>Citrus</i> L., <i>Fortunella Swingle</i> , <i>Poncirus</i> Raf. I els seus híbrids, originaris d'E, F (excepte Còrsega), CY i l	Sense perjudici del requisit que estableix l'annex IV, part A, secció II, punt 30.1 que l'emalatge ha de portar una marca d'origen: a) els fruits no han de tenir fulles ni peduncles, o b) en el cas de fruits amb fulles o peduncles, han d'anar acompanyats d'una declaració oficial conforme s'han embalat en contenidors tancats que han estat segellats oficialment i que han de romandre segellats durant el seu transport a través d'una zona protegida, reconeguda com a tal per a aquests fruits; a més, han de portar una marca distintiva que ha de constar en el passaport.	EL, F (Còrsega), M, P»
---	--	------------------------

5) En l'annex V, la part A queda modificada de la manera següent:

el text del punt 2.4 se substitueix pel text següent:

«Llavors i bulbs d'*Allium ascalonicum* L., *Allium cepa* L., *Allium schoenoprasum* L., destinats a la plantació, Llavors de *Medicago sativa* L., Llavors certificades d'*Helianthus annuus* L., *Lycopersicon* (L.) Karsten ex Farw. i *Phaseolus* L.»

6) L'annex IX queda modificat de la manera següent:

a) En la lletra a), punt 4, el text de la columna de la dreta se substitueix pel següent:

«Grècia, Irlanda, Regne Unit (Irlanda del Nord, Illa de Man i Jersey),»

b) En la lletra b), punt 2, s'afegeix «Estònia» abans de «França (Còrsega).»

c) En la lletra c), s'introdueix el punt següent abans del punt 1:

«01. <i>Cryphonectria parasítica</i> (Murrill) Barr	República Txeca, Dinamarca, Grècia (Creta i Lesbos), Irlanda, Suècia i Regne Unit (excepte l'Illa de Man).»
---	---

d) en la lletra d):

i) en el punt 1 se suprimeix «Dinamarca»,

ii) en el punt 3 se suprimeix «Itàlia».

MINISTERI D'AFERS EXTERIORS I DE COOPERACIÓ

8455

APLICACIÓ provisional de l'Acord de seu entre el Regne d'Espanya i el Programa de les Nacions Unides per als Assentaments Humans (ONU-HÀBITAT) relatiu a la celebració a la ciutat de Barcelona (Espanya) de la Segona Sessió del Fòrum Urbà Mundial, fet a Barcelona el 13 de setembre de 2004. («BOE» 123, de 24-5-2005.)

ACORD DE SEU ENTRE EL REGNE D'ESPANYA I EL PROGRAMA DE LES NACIONS UNIDES PER ALS ASSENTAMENTS HUMANS (ONU-HÀBITAT) RELATIU A LA CELEBRACIÓ A LA CIUTAT DE BARCELONA (ESPANYA) DE LA SEGONA SESSIÓ DEL FÒRUM URBÀ MUNDIAL

Atès que la Comissió de les Nacions Unides per als Assentaments Humans va sol·licitar en la seva resolució 18/5, de 16 de febrer de 2001, que es promogués «la fusió del Fòrum Urbà Mediambiental i el Fòrum Internacional sobre Pobresa Urbana en un nou fòrum urbà, amb la voluntat de reforçar la coordinació del suport internacional a la posada en pràctica de l'Agenda Hàbitat»,

Atès que l'Assemblea General de les Nacions Unides, en la resolució 56/206, de 21 de desembre de 2001, que va transformar la Comissió de les Nacions Unides per als Assentaments Humans en el Consell d'Administració del Programa de les Nacions Unides per als Assentaments Humans (ONU-HÀBITAT), com a òrgan subsidiari de l'Assemblea General, i el Centre de les Nacions Unides per als

Assentaments Humans, en la Secretaria del Programa de les Nacions Unides per als Assentaments Humans (d'ara endavant «ONU-HÀBITAT»), va decidir que el Fòrum Urbà Mundial (d'ara endavant el «FUM») es convertís en un «fòrum de caràcter tècnic i no legislatiu, en el qual els experts poguessin intercanviar opinions, que tingués lloc en els períodes en què el Consell d'Administració no es reunís»,

Atesos els objectius i les formes de treball per al FUM que es van adoptar durant la Primera Sessió del FUM a Nairobi, Kenya, entre el 29 d'abril i el 3 de maig de 2002,

Atès l'interès manifestat per la ciutat de Barcelona i els organitzadors del Fòrum Universal de les Cultures (Barcelona 2004) per incloure la Segona Sessió del FUM a l'agenda del Fòrum Universal de les Cultures i que el Regne d'Espanya ha acceptat ser l'amfitrió del FUM,

Atès que els aspectes organitzatius i financers del FUM es recullen en un memoràndum d'entesa a l'efecte, signat el 24 de març de 2003, entre ONU-HÀBITAT, l'Ajuntament de Barcelona i el Fòrum Universal de les Cultures,

El Regne d'Espanya (d'ara endavant l'«Estat hoste») i ONU-HÀBITAT convenen:

Article I. *Lloc i data de celebració del FUM.*

La Segona Sessió del FUM ha de tenir lloc a la ciutat de Barcelona, Espanya, a les instal·lacions destinades a l'efecte a l'espai dedicat al Fòrum Universal de les Cultures, del 13 al 17 de setembre de 2004.

Article II. *Participació en el FUM.*

1. La participació en la Segona Sessió del FUM està oberta, segons la designació o invitació que pugui fer la directora executiva d'ONU-HÀBITAT, a la participació de:

a) Tots els estats membres de les Nacions Unides o de qualsevol dels organismes especialitzats o de l'Organisme Internacional de l'Energia Atòmica;

b) Representants d'organitzacions que rebin una invitació permanent de l'Assemblea General per participar en qualitat d'observadors en els períodes de sessions i en la tasca de totes les conferències internacionals convocades sota els auspicis de l'Assemblea General, de conformitat amb les resolucions de l'Assemblea General 3237 (XXIX) de 22 de novembre de 1974, i 43/177, de 15 de desembre de 1988;

c) Representants d'organismes especialitzats i connexos de les Nacions Unides i d'altres òrgans intergovernamentals de les Nacions Unides;

d) Altres organitzacions intergovernamentals interessades, que participen en qualitat d'observadors;

e) Organitzacions no governamentals pertinents reconegudes com a entitats consultives pel Consell Econòmic i Social i els socis de l'Agenda Habitat, acreditats de conformitat amb la resolució 55/194, de 5 de gener de 2001, de l'Assemblea General, que hi participen en qualitat d'observadors. Als efectes que preveu l'apartat III de la resolució 55/194, la referència al Comitè Preparatori de la Conferència de Nacions Unides sobre Assentaments Humans (HÀBITAT II), que conté el paràgraf 2, s'entén feta a tots els estats membres d'HÀBITAT, i la referència al Comitè compost per la Mesa del Comitè Preparatori i la Secretaria, que conté el mateix paràgraf, s'entén feta a la directora executiva d'ONU-HÀBITAT i al Ministeri d'Afers Exteriors i de Cooperació de l'Estat hoste.

f) Altres persones invitades per la directora executiva d'ONU-HÀBITAT i l'Estat hoste.

2. El secretari general de les Nacions Unides i la directora executiva d'ONU-HÀBITAT han de designar les funcionàries i els funcionaris de les Nacions Unides als

quals s'assigna per assistir a la Segona Sessió del FUM amb el propòsit de prestar-li els seus serveis.

3. Les sessions públiques de la Segona Sessió del FUM han d'estar obertes als representants dels mitjans de difusió acreditats per les Nacions Unides, a discreció d'aquestes amb la consulta prèvia a l'Estat hoste.

Article III. *Protecció policial.*

L'Estat hoste ha de proporcionar, a càrrec seu, la protecció policial que sigui necessària per garantir el funcionament eficaç del FUM en un ambient de seguretat i tranquil·litat, lliure d'ingerències de qualsevol tipus. Si bé aquests serveis policials estan sota la supervisió i el control directe d'un oficial superior nomenat per l'Estat hoste, aquest oficial ha d'actuar en estreta cooperació amb un funcionari superior que designa ONU-HÀBITAT.

Article IV. *Personal local per al FUM.*

L'Estat hoste ha de nomenar un oficial d'enllaç amb ONU-HÀBITAT que s'encarregui, en consulta amb ONU-HÀBITAT, de fer a càrrec seu els arranjaments administratius i de personal que siguin necessaris per al bon funcionament del FUM de conformitat amb aquest Acord.

Article V. *Responsabilitat.*

1. L'Estat hoste ha d'assumir la responsabilitat de qualsevol acció, reclamació o demanda contra les Nacions Unides o el seu personal que derivi de:

a) Lesions personals o danys o pèrdues materials en els locals de celebració del FUM que hagin estat proporcionats per l'Estat hoste, la ciutat de Barcelona o el Fòrum Universal de les Cultures, o estiguin sota el seu control;

b) Lesions personals o danys o pèrdues materials causats pels serveis de transport, o derivats de la utilització dels serveis de transport, posats a disposició del FUM per l'Estat hoste, la ciutat de Barcelona o el Fòrum Universal de les Cultures.

c) El treball per al FUM del personal proporcionat per l'Estat hoste, la ciutat de Barcelona o el Fòrum Universal de les Cultures;

2. L'Estat hoste exonera de responsabilitat ONU-HÀBITAT i el seu personal respecte de qualsevol acció, reclamació o demanda d'aquesta índole.

Article VI. *Prerrogatives i immunitats.*

1. La Convenció sobre Prerrogatives i Immunitats de les Nacions Unides, aprovada per l'Assemblea General el 13 de febrer de 1946, de la qual és part el Regne d'Espanya des del 31 de juliol de 1974 sense cap reserva, és aplicable al FUM. En particular, els representants dels estats que participin en la Segona Sessió del FUM gaudeixen de les prerrogatives i immunitats que preveu l'article IV de la Convenció, les funcionàries i els funcionaris de les Nacions Unides, inclosa ONU-HÀBITAT, que exerceixin funcions en relació amb el FUM, gaudeixen de les prerrogatives i immunitats que preveuen els articles V i VII de la Convenció, i els experts en missió de les Nacions Unides en relació amb el FUM gaudeixen de les prerrogatives i immunitats que preveuen els articles VI i VII de la Convenció.

2. Els representants dels organismes especialitzats i connexos gaudeixen de les prerrogatives i immunitats que preveu la Convenció sobre Prerrogatives i Immunitats dels Organismes Especialitzats o l'Acord sobre Prerrogatives i Immunitats de l'Organisme Internacional de l'Energia Atòmica, segons escaigui.

3. Els participants a què fa referència l'incís b) del paràgraf 1 de l'article II supra gaudeixen d'immunitat de jurisdicció respecte de les declaracions que formulin verbalment o per escrit i dels actes que realitzin en relació amb la seva participació en la Segona Sessió del FUM.

Els participants a què fan referència els apartats d), e) i f) del paràgraf 1 de l'article II supra gaudeixen d'immunitat de jurisdicció respecte de les declaracions que formulin verbalment i dels actes que realitzin en relació amb la Segona Sessió del FUM.

4. Totes les persones esmentades a l'article II tenen dret a sol·licitar l'entrada al Regne d'Espanya i a sortir-ne, i no s'ha de posar traves al seu desplaçament cap a la zona del FUM i i des d'aquesta zona. Se'ls han de donar facilitats per viatjar ràpidament. Els visats i permisos d'entrada i sortida, en els casos en què siguin necessaris, s'han d'expedir gratuïtament, com més aviat millor d'acord amb la normativa en vigor i, en particular, amb les obligacions internacionals assumides per l'Estat hoste.

5. Als efectes de l'aplicació de la Convenció sobre Prerogatives i Immunitats de les Nacions Unides, els locals del FUM es consideren locals de les Nacions Unides i l'accés a aquests està subjecte a l'autoritat i el control de les Nacions Unides. Els locals són inviolables mentre duri el FUM i el període necessari per al despatx dels assumptes pendents.

6. Totes les persones esmentades a l'article II supra tenen dret a treure del Regne d'Espanya, en el moment que en surtin, sense cap restricció, qualsevol saldo sobrant dels fons que hagin portat al Regne d'Espanya en relació amb el FUM i a tornar a convertir aquests fons al tipus de canvi vigent al mercat.

7. L'Estat hoste ha de permetre la importació temporal, lliure de drets i impostos, de tot l'equip, inclòs l'equip tècnic, que portin els representants dels mitjans d'informació, i eximeix de drets i impostos d'importació tots els materials necessaris per al FUM. L'Estat hoste ha d'expedir sense demora a ONU-HÀBITAT tots els permisos d'importació i exportació necessaris a aquests efectes. La totalitat de l'esmentat equip s'ha de reexportar després que hagi conclòs el FUM, llevat que se subscriuguin altres acords de conformitat amb l'Estat hoste.

8. Queda entès que les prerogatives i immunitats que preveu aquest article són concedides en l'interès de les Nacions Unides, inclosa ONU-HÀBITAT, i no en profit dels mateixos individus. El secretari general de les Nacions Unides té el dret i l'obligació de renunciar a la immunitat de qualsevol de les persones esmentades a l'article II supra, en qualsevol cas en què, segons el seu parer, aquesta immunitat pugui impedir el curs de la justícia i s'hi pugui renunciar sense que es perjudiquin els interessos de les Nacions Unides, inclosa ONU-HÀBITAT.

Article VII. *Obligacions financeres.*

A més de la responsabilitat financera que preveuen altres clàusules d'aquest Acord, l'Estat hoste ha de sufragar les despeses addicionals reals que comporti directament o indirectament la celebració del FUM al Regne d'Espanya en lloc de fer-ho a la seu d'ONU-HÀBITAT, tal com preveu el «Memoràndum d'Entesa entre el Programa de les Nacions Unides per als Assentaments Humans i l'Ajuntament de Barcelona/Fòrum Universal de les Cultures respecte als arranjaments organitzatius, logístics i financers de la Segona Sessió del Fòrum Urbà Mundial Barcelona 2004».

Article VIII. *Arranjament de controvèrsies.*

Qualsevol controvèrsia entre ONU-HÀBITAT i l'Estat hoste relativa a la interpretació o aplicació del present Acord que no se solucioni mitjançant negociació o d'una

altra manera convinguda d'acord s'ha de sotmetre, a sol·licitud de qualsevol de les parts, per a la seva decisió definitiva, a un tribunal integrat per tres àrbitres, és a dir, un que ha de nomenar el secretari general de Nacions Unides, un que ha de nomenar l'Estat hoste i el tercer que n'és el president que han d'elegir els altres dos àrbitres. Si una de les parts no nomena un àrbitre en el termini de 60 dies comptats des de la data del nomenament per l'altra part, o si aquests dos àrbitres no es posen d'acord en el termini de 60 dies comptats des del seu nomenament, respecte del tercer àrbitre, el president del Tribunal Internacional de Justícia pot fer qualsevol nomenament necessari, a sol·licitud de qualsevol de les parts. No obstant això, qualsevol controvèrsia que involucri una qüestió que es regeixi per la Convenció sobre Prerogatives i Immunitats de les Nacions Unides s'ha de tractar de conformitat amb la secció 30 de l'esmentada Convenció.

Article IX. *Disposicions finals.*

1. El present Acord es pot modificar mitjançant un acord escrit entre ONU-HÀBITAT i l'Estat hoste.

2. El present Acord s'aplica provisionalment des de la data de la seva signatura i entra en vigor en la data en què es rebí l'última de les notificacions en virtut de la qual les parts es comuniquin entre si que han complert respectivament els requisits jurídics i de procediment corresponents.

Signat a Barcelona el dia 13 de setembre de 2004, en quatre exemplars, en els idiomes espanyol i anglès i les dues versions són igualment autèntiques.

Pel Regne d'Espanya,	Pel Programa de Nacions Unides per als Assentaments Humans (ONU-HÀBITAT),
<i>Maria Antonia Trujillo Rincón,</i>	<i>Anna K. Tibayujuka,</i>
Ministra d'Habitatge	Directora executiva

Aquest Acord s'aplica provisionalment des del 13 de setembre de 2004, data de la seva signatura, segons estableix l'article IX.2.

Es fa públic per a coneixement general.
Madrid, 18 d'abril de 2005.—El secretari general tècnic,
Francisco Fernández Fábregas.

COMUNITAT AUTÒNOMA DE CATALUNYA

8459 LLEI 5/2005, de 2 de maig, de la Comissió Jurídica Assessora. («BOE» 123, de 24-5-2005.)

EL PRESIDENT DE LA GENERALITAT DE CATALUNYA

Sia notori a tots els ciutadans que el Parlament de Catalunya ha aprovat i jo, en nom del Rei i d'acord amb el que estableix l'article 33.2 de l'Estatut d'autonomia de Catalunya, promulgo la següent Llei.

PREÀMBUL

El Decret del 17 d'octubre de 1978 va restablir la Comissió Jurídica Assessora, com a alt òrgan consultiu del Govern, amb la funció principal de controlar preventi-